

Schröder muss zahlen!

Herr Bundeskanzler a.D.,

der russische Machthaber Wladimir Putin hat den Angriffskrieg gegen die Ukraine befohlen. Seine Truppen bombardieren Orte im gesamten Land und dringen immer tiefer hinein.

Herr Schröder, Sie fordern selbst: „Der Krieg und das damit verbundene Leid für die Menschen in der Ukraine muss schnellstmöglich beendet werden.“ Dabei tragen Sie als international einflussreichster Fürsprecher Putins persönlich Mitschuld daran.

Bereits 2004, da waren Sie noch Bundeskanzler, nannten Sie den Kremlherrn einen lupenreinen Demokraten – ungeachtet des blutigen Krieges in Tschetschenien und anderer Menschenrechtsverletzungen in Russland. Nach dem Ende Ihrer Amtszeit waren Sie als Lobbyist für den russischen Staatskonzern Gazprom tätig und haben alles dafür getan, dass unsere Abhängigkeit vom russischen Gas stetig stieg und unsere politische Handlungsfähigkeit gegenüber Russland sank.

Sie haben Russland trotz aller Kriege, 2008 in Georgien und 2014 in der Ukraine, unerbittlich verteidigt. Bei der Annexion der Krim haben Sie die Propaganda des Kremls wiederholt und die ukrainische Halbinsel als „altes russisches Territorium“ bezeichnet. Zuletzt verlangten Sie in Ihrem Podcast von der Ukraine, „das Säbelrasseln“ einzustellen, als wäre sie der Aggressor. Sie haben stets beteuert, von Russland gehe keine Bedrohung für die Ukraine und die internationale Friedensordnung aus, und Sie haben die Warner als Hetzer und Panikmacher dargestellt.

Spätestens die Bomben auf Kyjiw und Panzer in Charkiw haben gezeigt, wie unrecht Sie hatten.

Sie sind aber nicht irgendein Experte. Als Altkanzler und aktives Mitglied der Regierungspartei SPD haben Sie immer noch großen Einfluss auf die öffentliche Meinung und politische Entscheidungen in Deutschland sowie international. Sie haben maßgeblich dazu beigetragen, dass Wladimir Putins menschen- und völkerrechtswidrige Politik keinen nennenswerten Widerstand bekam. Sie halfen ihm, sich zum Diktator zu entwickeln, der unbestraft die eigenen Bürger terrorisiert und Kriege vom Zaun bricht. Sie haben den Eindruck vermittelt, oberste Vertreter unseres Staates könnten käuflich sein.

Wir als Vertreter der deutschen Zivilgesellschaft haben es satt, uns für unseren ehemaligen Bundeskanzler zu schämen. Ihren Ruf als Gas-Gerd können Sie nicht mehr retten. Aber Sie haben noch eine Chance, in die Geschichte einzugehen als ein Mensch, der Verantwortung für sein Handeln übernimmt.

Es reicht nicht, auf Distanz zu Ihrem Freund Wladimir Putin zu gehen. Es reicht nicht, Ihre Ämter im Aufsichtsrat von Rosneft und im Aktionärsausschuss der Nord Stream 2 AG niederzulegen sowie die Nominierung in den Aufsichtsrat von Gazprom abzulehnen. Das wären lediglich symbolische Gesten.

Wir fordern Sie auf: Spenden Sie für die Ukraine! Recherchen zu Folge verdienen Sie spätestens seit 2017 in den russischen Staatsunternehmen ungefähr 850.000 Euro im Jahr. Das Mindeste, was Sie jetzt tun können, ist das gesamte Vermögen, welches Sie im Dienste Putins erwirtschaftet haben, für die Ukraine zu spenden. Es kann aber auch mehr sein.

Zum Spenden empfehlen wir Ihnen Emergency Humanitarian Aid For Ukraine von der deutsch-schweizerischen Menschenrechtsorganisation **Libereco - Partnership for Human Rights**: <https://www.lphr.org/spenden/>

Stefanie Schiffer, Geschäftsführerin Europäischer Austausch

Silke Hüper, Programmleiterin Kyjiwer Gespräche

Adam Busuleanu, Programmleiter European Platform for Democratic Elections (EPDE)

Nikolai Klimeniouk, Programmleiter Initiative Quorum

Schröder must pay!

Mr Former Federal Chancellor,

Russian ruler Vladimir Putin has ordered a war of aggression against Ukraine. His air force is bombing places all over the country, the ground troops are advancing deeper and deeper.

Mr Schröder, you yourself demand: "The war and the suffering it causes for the people of Ukraine must be stopped as soon as possible." As Putin's most influential international advocate, you are personally partly responsible for this.

Back in 2004, when you were still Federal Chancellor, you called the Kremlin ruler a flawless democrat - despite the bloody war in Chechnya and other human rights violations in Russia. After the end of your term in office, you worked as a lobbyist for the Russian state corporation Gazprom and did everything to ensure that our dependence on Russian gas steadily increased and our political ability to deal with Russia decreased.

You relentlessly defended Russia despite all its wars, in Georgia in 2008 and in Ukraine in 2014. After the annexation of Crimea, you repeated the Kremlin's propaganda, calling the Ukrainian peninsula an "old Russian territory". Most recently, in your podcast, you demanded that Ukraine "stop sabre-rattling" as if Ukraine was the aggressor. You have always claimed that Russia poses no threat to Ukraine and the international peace order, and you have portrayed those who warned against it as alarmists and warmongers. At the latest, the bombs on Kyiv and tanks in Kharkiv have shown how wrong you were.

But you are not just any expert. As a former chancellor and active member of the governing SPD party, you still have a great influence on public opinion and political decisions in Germany and internationally. You played a major role in ensuring that Vladimir Putin's policies of violation of human rights and international law were not met with any significant resistance. You helped him to grow into a dictator who terrorises his own citizens and starts wars with impunity. You conveyed the impression that the highest representatives of our state could be bought.

We, as representatives of German civil society, are tired of being ashamed of our former chancellor. You can no longer save your reputation as Gerhard The Gazprom Chancellor. But you still have a chance to go into history as a person who takes responsibility for their actions.

It is not enough to distance yourself from your friend Vladimir Putin. It is not enough to resign from your positions on the supervisory board of Rosneft and the shareholders' committee of Nord Stream 2 AG, and to decline your nomination to the supervisory board of Gazprom. These would only be symbolic gestures.

We call on you: Donate for Ukraine! According to media research, you have been earning about 850,000 euros a year in Russian state-owned companies at least since 2017. The

very least you can do now is to donate to Ukraine the entire fortune you have earned in Putin's service. But you can also contribute more.

To donate, we recommend Emergency Humanitarian Aid For Ukraine run by the German-Swiss human rights organisation Libereco - Partnership for Human Rights www.lphr.org.

Stefanie Schiffer, CEO European Exchange

Silke Hüper, Programme Director Kyiv Dialogue

Adam Busuleanu, Programme Director European Platform for Democratic Elections (EPDE)

Nikolai Klimeniouk, Programme Director Initiative Quorum

Шрѳдер має заплатити!

Пане колишній федеральний канцлер,

Російський правитель Володимир Путін віддав наказ щодо початку війни в Україні. Його армія завдає повітряні удари по всій країні та просувається дедалі глибше на її територію.

Пане Шрѳдер, ви самі вимагаєте: “Війна та страждання, які вона спричиняє народу України, мають бути припинені якнайшвидше”. Але ви як найвпливовіший захисник Путіна на міжнародній арені самі великою мірою винні у тому, що відбувається зараз.

У 2004 році, коли ви ще були федеральним канцлером, ви назвали Путіна бездоганим демократом - незважаючи на кровопролитну війну у Чечні та інші порушення прав людини в Росії. Після завершення вашого терміну в офісі, ви працювали лобістом для російської державної корпорації “Газпром” та зробили все для того, щоб забезпечити швидке зростання нашої залежності від російського газу та зменшення нашої політичної спроможності мати справу з Росією.

Ви постійно виправдовували Росію незважаючи на війни, які вона вела: у Грузії у 2008 році та в Україні у 2014 році. Щодо анексії Криму ви повторили пропаганду Кремля та називали український півострів “старою російською територією”. Зовсім нещодавно у своєму подкасті ви висунули Україні вимогу “припинити брязкати зброєю”, як нібито агресором була саме вона. Ви завжди стверджували, що Росія не становить погрози для України та міжнародної системи підтримки миру, а тих, хто попереджав про небезпеку, ви виставляли підбурювачами та панікерами. Щонайпізніше після бомбардувань Києва та танків у Харкові стало очевидно, наскільки ви були неправі.

Але ви не просто якийсь експерт. Як колишній канцлер та активний член правлячої партії СДПН, ви досі маєте великий вплив на суспільну думку та політичні рішення в Німеччині та світі. Ви зробили все можливе, щоб політика Володимира Путіна, що порушує права людини та міжнародне право, не зіткнулася із бодай якимсь суттєвим спротивом. Ви допомогли йому перетворитися на диктатора, що тероризує власних громадян та безкарно розв’язує війни. Ви створили враження, що найвищих представників нашої держави можна купити.

Ми, представники громадянського суспільства Німеччини, втомилися соромитися нашого колишнього канцлера. Ви більше не зможете врятувати свою репутацію Газового Герхарда, канцлера Газпрому. Але ви ще маєте шанс увійти в історію як людина, яка бере на себе відповідальність за свої вчинки.

Недостатньо дистанціюватися від вашого друга Володимира Путіна. Недостатньо скласти з себе повноваження члена наглядової ради “Роснафти” та комітету акціонерів Nord Stream 2 AG, та відмовитися від висування у наглядову раду “Газпрому”. Це будуть лише символічні жести.

Ми закликаємо вас: пожертвуйте для України! За даними досліджень, щонайпізніше з 2017 року ви заробляєте у російських державних компаніях близько 850 000 євро на рік. Найменше, що ви можете зробити зараз, це пожертвувати весь

статок, який ви заробили на службі у Путіна, на користь України. Але ваш внесок може бути і більшим.

Для пожертв ми рекомендуємо Екстрену гуманітарну допомогу для України, організовану швейцарською НДО Libereco - Partnership for Human Rights www.lphr.org.

Штефані Шиффер, виконавча директорка Європейського обміну

Сілке Гюпер, керівниця програми “Київський діалог”

Адам Бусулеану, керівник програми “Європейська платформа за демократичні вибори” (EPDE)

Микола Клименюк, керівник програми Initiative Quorum

Шрёдер должен заплатить!

Господин бывший федеральный канцлер,

Российский правитель Владимир Путин отдал приказ о начале войны против Украины. Его армия наносит воздушные удары по всей стране и продвигается все глубже и глубже на ее территорию.

Господин Шрёдер, вы сами требуете: "Война и страдания, которые она причиняет народу Украины, должны быть прекращены как можно скорее". Но вы как самый влиятельный защитник Путина на международной арене сами во многом виноваты в том, что происходит сейчас.

В 2004 году, когда вы еще были федеральным канцлером, вы назвали Путина безупречным демократом - несмотря на кровопролитную войну в Чечне и другие нарушения прав человека в России. После окончания вашего канцлерского срока вы работали лоббистом российской государственной корпорации "Газпром" и сделали все, чтобы наша зависимость от российского газа постоянно росла, а наши политические возможности воздействовать на Россию постоянно уменьшались.

Вы всегда оправдывали Россию несмотря на войны, которые она вела: в Грузии в 2008 году и в Украине в 2014 году. По поводу аннексии Крыма вы повторили пропаганду Кремля и называли украинский полуостров "старой российской территорией". Совсем недавно в своем подкасте вы потребовали от Украины "прекратить бряцать оружием", как будто агрессором была именно она. Вы всегда утверждали, что Россия не представляет угрозы для Украины и международной системы поддержания мира, а тех, кто предупреждал об опасности, вы выставляли подстрекателями и паникёрами. Самое позднее после бомбардировок Киева и танков в Харькове стало очевидно, насколько вы были неправы.

Но вы не просто какой-то эксперт. Как бывший канцлер и активный член правящей партии СДПГ вы по-прежнему имеете большое влияние на общественное мнение и политические решения в Германии и в мире. Вы сделали все возможное, чтобы политика Владимира Путина, нарушающая права человека и международное право, не встретила сколько-нибудь значительного сопротивления. Вы помогли ему превратиться в диктатора, который терроризирует собственных граждан и безнаказанно развязывает войны. Вы создали впечатление, что высших представителей нашего государства можно купить.

Мы, представители гражданского общества Германии, устали стыдиться нашего бывшего канцлера. Вы больше не сможете спасти свою репутацию Газового Герхарда, канцлера Газпрома. Но у вас еще есть шанс войти в историю как человек, который берет на себя ответственность за свои дела.

Недостаточно дистанцироваться от вашего друга Владимира Путина. Недостаточно сложить с себя полномочия члена наблюдательного совета "Роснефти" и комитета

акционеров Nord Stream 2 AG, и отказаться от выдвижения в наблюдательный совет "Газпрома". Это будут лишь символические жесты.

Мы призываем вас: пожертвуйте для Украины! По данным медиа, самое позднее с 2017 года вы зарабатываете в российских государственных компаниях около 850 000 евро в год. Самое меньшее, что вы можете сделать сейчас, это пожертвовать все состояние, которое вы заработали на службе у Путина, Украине. Но ваш вклад может быть и больше.

Для пожертвований мы рекомендуем Экстренную гуманитарную помощь для Украины, организованную швейцарской НКО Libereco - Partnership for Human Rights www.lphr.org.

Штефани Шиффер, директор "Европейского обмена"

Зильке Хюпер, руководитель программы " Киевский диалог"

Адам Бусулеану, руководитель программы "Европейская платформа за демократические выборы" (EPDE)

Николай Клименюк, руководитель программы Initiative Quorum